



بطاقة صحية Fiche sanitaire Healthcare sheet



Informations sur le vol
Flight Information

Informacje o locie

معلومات على السفر

Numéro du vol
Flight number
Númer lotu
رقم الرحلة

Numéro du siège dans l'avion
Plane seat number
Compagnie aérienne
Airline company
Date d'arrivée en Tunisie
Arrival date in Tunisia
Heure d'arrivée
Arrival time
Lieu de confinement
Containment place

Numer miejsca w samolocie – otrzymujemy go przy odprawie
Nazwa linii lotniczej
Data przylotu do Tunezji
Godzina przylotu do Tunezji
Miejsce pobytu w Tunezji (nazwa hotelu i miejscowość)

رقم المقعد في الطائرة
شركة الطيران
تاريخ الوصول إلى تونس
توقيت الوصول الى تونس
مكان الحجر الصحي

Itinéraire précis du voyage (les lieux de séjour ou transit)
Precise itinerary of the trip (places of stay or transit)

خط سير الرحلة
أماكن الإقامة أو العبور
Plan podróży (miejsca pobytu lub tranzytu)

| Pays 1 / Ville Country 1 / City | Kraj1 / Miasto | البلد / 1 المدينة | Date of departure Date de départ تاريخ المغادرة | Durée de séjour Duration of stay مدة الإقامة |
|------------------------------------|----------------|-------------------|---|--|
| | | | Data wylotu | Długość pobytu |
| Pays 2 / Ville Country 2 / City | | البلد / 2 المدينة | | |
| Pays 3 / Ville Country 3 / City | | البلد / 3 المدينة | | |

Est-ce qu'une prise de la température a été faite ?
Temperature monitoring has been done ?

هل تم قياس درجة الحرارة ؟
Czy mierzona była temperatura ciała

○ Non NIE ○ Oui (si oui, précisez --TAK, jeśli tak podaj wynik)
○ No ○ Yes (if yes, specify ----- °)

Informations personnelles
Personal informations

Informacje osobowe

معلومات خاصة

Nom et Prénom
First & Last Name
Date de naissance
Date of Birth
Adresse de résidence en Tunisie
Residence address in Tunisia
Numéro de téléphone en Tunisie
Phone number in Tunisia
E-mail

Imię i nazwisko
Data urodzenia
Adres zakwaterowania w Tunezji
Numer telefonu w Tunezji (np. do hotelu)

الأسم و اللقب
تاريخ الولادة
عنوان الإقامة في تونس
رقم الهاتف في تونس
البريد الإلكتروني

Je comprends que je n'irai pas à l'aéroport si l'une des conditions suivantes s'applique:

- Oświadczam, że nie pojadę na lotnisko jeśli wystąpi u mnie którakolwiek z poniższych sytuacji
 - J'étais diagnostiqué COVID-19 au cours des 14 jours précédant mon vol.
I have been diagnosed with COVID-19 in the 14 days prior to my flight. Zdiagnozowano u mnie zarażenie COVID w ciągu 14 dni przed wylotem
 - J'ai eu l'un des symptômes pertinents liés au COVID-19 (fièvre, toux, perte de goût ou d'odeur, essoufflement) à tout moment au cours des 8 jours précédant mon vol.
I have had any of the COVID-19 relevant symptoms (fever, newly developed cough, loss of taste or smell, shortness of breath) at any time during the 8 days prior to my flight. Wystąpił u mnie którykolwiek z istotnych objawów COVID 19 (gorączka, wcześniej nie rozpoznany kaszel, utrata węchy lub smaku, zadyszka) w ciągu 8 dni przed wylotem
 - Je suis conscient d'avoir été en contact étroit (par exemple moins de 2 mètres pendant plus de 15 minutes) avec une personne qui a reçu un diagnostic de COVID-19 dans les 14 jours précédant mon vol.
I am aware of having been in close contact (for example less than 2 meters for more than 15 minutes) with a person who has received a COVID-19 diagnosis in the 14 days prior to my flight. Wiem, że byłem/am w bliskim kontakcie (np. mniej niż 2 metry odstępów przez ponad 15 minut) z osobą u której zdiagnozowano COVID 19 w ciągu 14 dni przed moim wylotem
 - Je suis tenu par la réglementation locale ou nationale d'être en quarantaine pour des raisons liées au COVID19 pendant une période qui comprend la date du vol.
I am required by local or national regulations to be in quarantine for reasons related to COVID-19 during a period that includes the date of the flight. Znam i będę stosował/a się do przepisów wymagających ode mnie poddania się kwarantannie w przypadku wykrycia u mnie zarażenia COVID 19 na czas trwania leczenia.

Dans le cas où l'une des situations ci-dessus s'applique, je contacterai NOUVELAIR au plus tard 4 heures avant le vol. Je comprends que si l'une des 4 situations ci-dessus est identifiée à l'aéroport, je pourrai être refusé de poursuivre mon voyage et perdre mon droit de bénéficier de toute politique commerciale COVID-19 mise en place par NOUVELAIR.

W przypadku wystąpienia u mnie którejkolwiek z powyższych sytuacji, skontaktuję się z Nouvelair najpóźniej 4 godziny przed wylotem. Rozumiem i akceptuję fakt, iż w przypadku stwierdzenia powyższych 4 sytuacji na lotnisku linie lotnicze mogą odmówić mi wykonania usługi przewozu i przysługujących mi z tego tytułu praw.

Si vous avez besoin d'informations médicales sur COVID-19, veuillez contacter : <http://www.santetunisie.rns.tn/fr/>.

Więcej dodatkowych informacji na temat COVID 19 uzyskam na stronie: <http://www.santetunisie.rns.tn/fr/>.

J'ai lu et compris la politique COVID-19 de NOUVELAIR.

Przeczytałem, zrozumiałem i akceptuję politykę Nouvelair wprowadzoną w związku z COVID 19

Nom /Last Name:.....
Imię

Nazwisko

Prénom /First (and middle) Name :.....

Date:.....
Data

Signature :.....
Podpis



العربية

English

Français

LA JURIDICTION COMPETENTE ET DROIT APPLICABLE

La présente Politique de Protection des Données Personnelles est soumise au droit tunisien à l'exclusion des règles de droit international.

En cas de litige et dans le cas où un accord amiable ne pourrait intervenir, les tribunaux compétents seront ceux de Tunis.

© 2020 ONMNE

Accept



Login

Please enter your phone number



+48

Podajemy nr telefonu na który ma być wysłany kod

Send



Verification

Code sent, please check your SMS

Wpisujemy wysłany kod

Verify

[Correct the phone number](#)

Travelers

Show entries

Search:

| Lastname | Firstname | Passport number | Departure country | Status | Created on | View / Modify | Duplicate | Delete |
|----------------------------|-----------|-----------------|-------------------|--------|------------|---------------|-----------|--------|
| No data available in table | | | | | | | | |

Previous

Next

Add a traveler

* : Required field

Pola oznaczone gwiazdką są wymagane

Traveler

Firstname *

Imię

Lastname *

Nazwisko

Nationality *

Narodowość (wybieramy z listy rozwijalnej)

Residence country *

Kraj zamieszkania

Passport number *

Seria i numer paszportu

National ID number

Birthdate *

Data urodzenia (sposób wyświetlania to miesiąc/dzień/rok)

Gender *

Płeć

Trip

Departure country *

Kraj wylotu

Trip start date *

Data wylotu

Access to Tunisian territory *

Air access Z listy rozwijalnej wybieramy Air access

Flight number *

Numer lotu

Seat number

Lockdown

Lockdown type *

Hotel Wybieramy Hotel a w przypadku biletów Private accommodation

Region *

Wybieramy miejscowość w której będziemy zakwaterowani

Address *

Podajemy adres pobytu (adres hotelu)

Have you been tested positive for Covid-19 previously? *

Non Wybieramy Non jeśli nie mieliśmy zdiagnozowanego COVID 19, w przeciwnym przypadku wybieramy Yes i wypełniamy następane wyświetlone pola

Phone number *

+216 Podajemy nr. telefonu do hotelu lub miejsca zakwaterowania

Email

Send

Można dodać wielu użytkowników w jednym zgłoszeniu. Zalecamy wydrukowanie i posiadanie przy sobie tej deklaracji.